



xavis



**Handleiding  
Ecochef 12– 18 – 24**

**Proficiat met de aankoop van uw spiraalkneder.**

**De machine werd alvorens te leveren getest in het magazijn te België. Zo kan Xavis garant staan voor de levering van een machine die klaar is voor installatie.**

**Voor een goede werking en lange levensduur van uw machine, raden wij u aan deze handleiding grondig door te nemen alvorens aan de slag te gaan met de machine.**

**Xavis dankt u voor het vertrouwen en interesse en wenst u veel werkgenot.**



**Team Xavis.**



## NOTA

Het gebruik van deze industriële machine houdt risico's in zoals verhitte oppervlakken, scherpe voorwerpen of de blootstelling aan elektrische stroom. Deze handleiding wordt u ter beschikking gesteld om u te begeleiden in het veilig en efficiënt gebruiken van onze machines.

Alle benodigdheden, beschouwd als gevaarlijk of niet, moeten in overeenstemming met de principes van een correcte werkmethode gebruikt worden.

De bediener van deze machine moet meerderjarig zijn. Lees en volg de instructies grondig om deze machine in veiligheid te gebruiken en een optimaal gebruik van de machine te verzekeren.

## 1. SPECIFICATIES

### Ecochef 12

|                                     |                      |
|-------------------------------------|----------------------|
| Deegcapaciteit                      | 1,5 – 12 kg          |
| Bloemcapaciteit                     | 1 – 8 kg             |
| Vloeistof 50%                       | 0,5 – 4 L            |
| Variable omw/min<br>Spiraal<br>Kuip | 65 – 320<br>6,5 – 32 |
| Nettogewicht machine                | 105 kg               |
| Motorvermogen                       | 1,3 kW               |
| Spanning                            | 230V                 |

### Ecochef 18

|                                     |                      |
|-------------------------------------|----------------------|
| Deegcapaciteit                      | 2,5 – 18 kg          |
| Bloemcapaciteit                     | 1,5 – 12 kg          |
| Vloeistof 50%                       | 0,75 – 6 L           |
| Variable omw/min<br>Spiraal<br>Kuip | 65 – 320<br>6,5 – 32 |
| Nettogewicht machine                | 130 kg               |
| Motorvermogen                       | 1,8 kW               |
| Spanning                            | 230V                 |

### Ecochef 24

|                                     |                      |
|-------------------------------------|----------------------|
| Deegcapaciteit                      | 3 – 24 kg            |
| Bloemcapaciteit                     | 2 – 16 kg            |
| Vloeistof 50%                       | 1 – 8 L              |
| Variable omw/min<br>Spiraal<br>Kuip | 65 – 320<br>6,5 – 32 |
| Nettogewicht machine                | 145 kg               |
| Motorvermogen                       | 2,2 kW               |
| Spanning                            | 230V                 |

## 2. VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

### 2.1 VEILIGHEIDSSYMBOLEN

Voor uw veiligheid hou rekening met het volgende symbool als u het aantreft op de machine.



Dit label betekent dat enkel een gekwalificeerde technicus toegang tot deze plaats heeft. De machine moet losgekoppeld worden van het elektriciteitsnet vooraleer onderhoud of herstellingen uit te voeren.

### 2.2 WERKVEILIGHEID

Deze machine mag enkel bediend worden door personeel dat voldoende is opgeleid in het gebruik van de machine en op de hoogte is van de informatie in deze handleiding.

OM EEN VEILIGE WERKOMGEVING TE VERZEKEREN, MOET U AAN VOLGENDE INSTRUCTIES VOLDOEN:

1. Installeer de machine volgens de veiligheidsvoorschriften.
2. Plaats de machine niet nabij warmtebronnen of in explosiegevaarlijke omgevingen.
3. Blijf alert en laat je niet afleiden tijdens gebruik.
4. Draag geen loszittende kleding.
5. Verwijder of wijzig geen identificatieplaatjes.
6. Gebruik de machine niet als werkoppervlak en plaats geen onnodige voorwerpen erop.
7. Gebruik alleen goed geïsoleerde stroomkabels, geen tijdelijke aansluitingen.
8. Controleer regelmatig kabels en klemmen; laat beschadigingen snel repareren door vakbekwaam personeel.
9. Stop de machine direct bij storingen of ongebruikelijke geluiden.
10. Koppel de machine los voor onderhoud of reparatie.
11. Draag handschoenen tijdens onderhoud en bij contact met scherpe onderdelen.
12. Laat onderhoud en reparaties alleen door gekwalificeerd personeel uitvoeren.
13. Maak de machine niet schoon met stromend of onder druk staand water.
14. Draag handschoenen bij het werken met scherpe machineonderdelen.

## 3. INSTALLATIE

### 3.1 ALGEMENE INSTALLATIEVOORWAARDEN

#### NOTA:

Het is zeer belangrijk dat deze machine correct wordt geïnstalleerd en correct is afgesteld voor gebruik. De installatie moet gebeuren in overeenstemming met lokale elektriciteits-, brand-, gezondheids- en veiligheidsvoorwaarden.

Deze machine is ontworpen om jarenlange diensttevredenheid te leveren. Een correcte installatie is essentieel om de beste prestaties, doeltreffendheid en probleemloze werking te bereiken.

### 3.2 INSTALLATIE

Installeer de machine in een goed geventileerde ruimte om schadelijke deeltjes te vermijden. Enkel gekwalificeerd personeel mag de installatie uitvoeren. Afwijkingen van voorschriften of fabrieksspecificaties maken de garantie ongeldig. Verzegelde onderdelen mogen uitsluitend worden bijgesteld door erkende onderhoudstechnieker, niet door de installateur. De gebruiker is verantwoordelijk voor correcte aansluiting en werking van de machine.

### 3.3 UITPAKKEN

Bij ontvangst van de machine, verwijder alle verpakkings- en transportmateriaal inclusief alle plastic beschermlagen op de behuizing. Behoud alle verpakkings- en transportmateriaal tot u er zeker van bent dat er geen schade (buiten- en binnenkant) aan de machine is aangebracht tijdens het transport. Het is de plicht van de aankoper om eventuele schade onmiddellijk te melden aan de transportfirma.

### 3.4 LOCATIE

1. Kies een locatie met minimaal 0,6 m vrije ruimte rondom voor bediening, onderhoud en herstellingen.
2. Plaats de machine in de juiste werkpositie op een vlakke, stevige en droge ondergrond.
3. Zorg voor optimale stabiliteit door de machine zowel in de breedte als diepte waterpas te plaatsen.

### 3.5 ELEKTRISCHE AANSLUITING

1. Zorg dat de machine direct op een stopcontact binnen het bereik van de stroomkabel wordt aangesloten. Gebruik geen verlengkabels.
2. Controleer het identificatieplaatje en stem de aansluiting af op de vermelde stroomvoorziening. Een gekwalificeerde servicetechnicus voert de elektrische aansluiting uit volgens de veiligheids- en lokale voorschriften.
3. Controleer of de draairichting van de machine correct is. Bij een verkeerde draairichting draait de motor, maar bewegen de messen en drukplaat niet. Verwissel indien nodig twee fasesdraden.

Vooraleer de machine op het elektriciteitsnet aan te sluiten, zorg ervoor dat:

1. Een zekeringschakelaar geplaatst is binnen 2 m van de machine.
2. Er een wartel en spanring rond de stroomtoevoerkabel zit bij invoeropening in de machine.
3. Alle kabelaansluitingen gecontroleerd worden en vast zitten.

**Eens de elektrische aansluiting is gemaakt, is de machine klaar voor gebruik.**



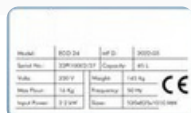
## INSTALLATIE



Plaats de machine op een horizontale, egale vloer. Zet de machine vast door de vier schroeven bij te draaien tot deze alle vier de grond volledig raken. De wielen mogen de grond niet meer raken. Zo staat uw spiraalkneder vast op de grond.



## ELEKTRISCHE VOORZIENINGEN

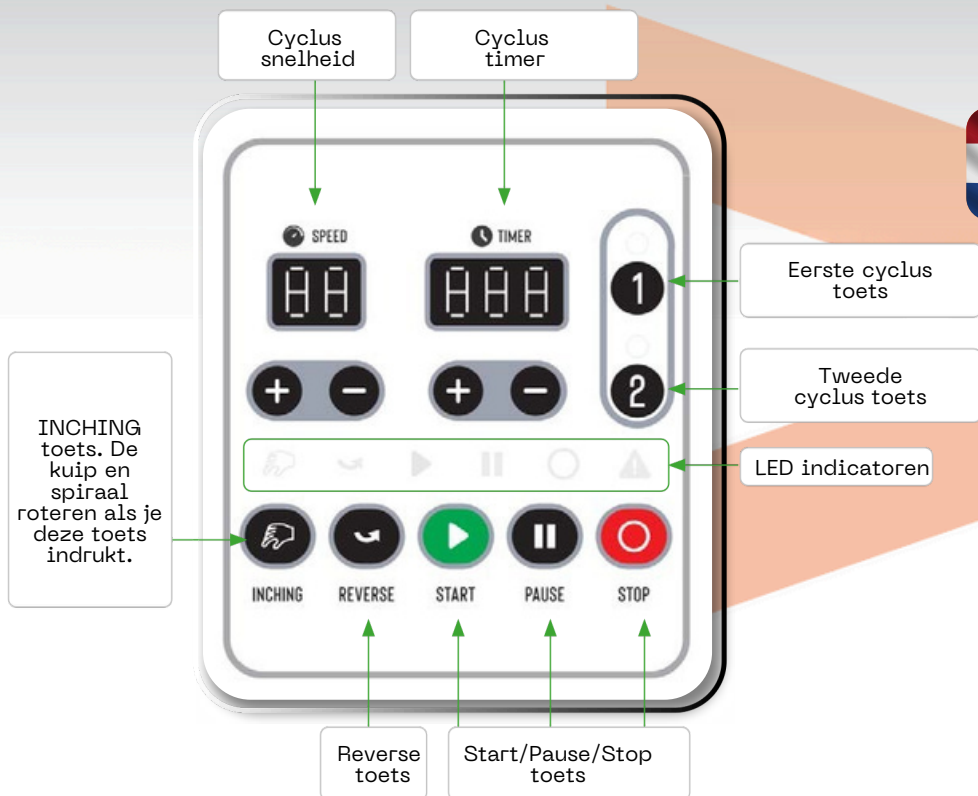


Voorzie de correcte stroomtoevoer voor de machine. Deze staat omschreven op het fabricageplaatje, bevestigd op de machine.



Controleer na het aansluiten op het elektriciteitsnet de draairichting van de kneedspiraal en de kuip. Van bovenuit gezien moet zowel de kneedspiraal als de kuip in wijzerzin draaien. De pijl op de kuip geeft tevens de draairichting aan.

## CONTROLE PANEEL



## BEDIENING CYCLUS TIMER



De timer voor de eerste en tweede cyclus bevindt zich aan de bovenzijde van het controle paneel. De timer geeft de kneedtijd in minuten en seconden aan. De timer wordt ingesteld met behulp van de **+** en **-** toetsen. Met de **+** toets wordt de kneedtijd verlengd. Met de **-** toets wordt de kneedtijd verkort. De maximum instelbare kneedtijd per cyclus is 10 minuten.

## CYCLUS SNELHEID



Door middel van de **+** en **-** toetsen kan je de cyclussnelheid instellen. Je kan kiezen uit een voorgeprogrammeerde snelheid van 1 tot 10.



## INSTELLEN EERSTE EN TWEEDE CYCLUS

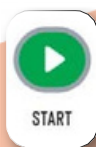


Druk op de eerste cyclusknop, de led-indicator gaat branden. Stel nu de timer en snelheid in voor de eerste cyclus.



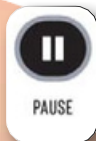
Druk op de tweede cyclusknop, de led-indicator gaat branden. Stel nu de timer en snelheid in voor de tweede cyclus.

## START MIXING CYCLES



Druk op de startknop om de kneedcyclus te starten. Het kneedproces start vanaf de cyclus die is ingeschakeld. Zorg ervoor dat de omgekeerde rotatiemodus (Reverse) is uitgeschakeld. Druk op de eerste cyclusknop. Het kneedproces begint vanaf de eerste cyclus. Na beëindiging van de eerste cyclus gaat het programma automatisch door naar de tweede cyclus. Als de tweede cyclus is geselecteerd, begint het kneedproces vanaf de tweede cyclus. Na afloop stopt de machine.

## PAUSE BUTTON



Bij het indrukken van de pauzeknop. De machine pauzeert de huidige cyclus. Nadat u opnieuw op de start knop hebt gedrukt, gaat de machine verder met de gepauzeerde cyclus.

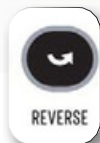


## STOP BUTTON



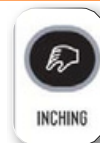
Bij het indrukken van de stopknop zal de machine stoppen. De timer en snelheid voor de eerste en tweede cyclus keren terug naar de oorspronkelijke ingestelde waarden.

## REVERSE DIRECTION



Bij het indrukken van de reverse-toets wordt de omgekeerde rotatiemodus ingeschakeld. Als u op de startknop drukt, draait de machine in omgekeerde richting totdat de timer 0 bereikt of de stopknop wordt ingedrukt. Druk op de reverse-toets om de omgekeerde rotatiemodus uit te schakelen en terug te gaan naar de eerste en tweede cyclus.

## INCHING



De kuip en spiraal draaien stapsgewijs terwijl je op deze knop drukt.



| ERR | Oorzaak                                                 | Oorzaakanalyse                                     | Oplossing                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|-----|---------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| E01 | Falen van micro-schakelaar van de veiligheidsbeugel     | Geen signaal-feedback van de microschakelaar       | 1. Controleer of de microschakelaar van de veiligheidsbeugel in goede staat verkeert, vervang de microschakelaar indien nodig.<br>2. Controleer of de draden van de microschakelaar van de veiligheidsbeugel in goede staat verkeren, sluit de draden opnieuw aan indien nodig. |
| E02 | Stroompiek tijdens het afremmen van de snelheid         | De afremtijd van de snelheid is te kort            | Probeer de afremtijd van de snelheid te verlengen.                                                                                                                                                                                                                              |
| E03 | Stroompiek tijdens de werking                           | Lage spanning                                      | Controleer of de spanning onder het normale niveau ligt of niet, herstart de machine nadat de spanning weer op normaal niveau is indien nodig.                                                                                                                                  |
|     |                                                         | Overbelastingsfout                                 | Controleer of de operationele capaciteit van de machine onder het normale volume ligt of niet, verminder het mengvolume indien nodig.                                                                                                                                           |
| E04 | Falen van de noodstop                                   | Geen feedback van de noodstop                      | 1. Controleer of de noodstop in goede staat verkeert of niet, vervang de noodstop indien nodig.<br>2. Controleer of de draden van de noodstop in goede staat verkeren of niet, sluit de draden opnieuw aan indien nodig.                                                        |
| E05 | Stroompiekspanning tijdens het afremmen van de snelheid | De afremtijd van de snelheid is te kort            | Probeer de afremtijd van de snelheid te verlengen.                                                                                                                                                                                                                              |
|     |                                                         | De ingangsspanning is abnormaal                    | Controleer of de spanning onder het normale niveau ligt of niet, herstart de machine nadat de spanning weer op normaal niveau is indien nodig.                                                                                                                                  |
| E06 | Spanningsoverbelasting tijdens de werking               | Probeer de afremtijd van de snelheid te verlengen. | Controleer of de spanning onder het normale niveau ligt of niet, herstart de machine nadat de spanning weer op normaal niveau is indien nodig.                                                                                                                                  |
| E07 | Spanningsoverbelasting bij stoppen                      | De ingangsspanning is abnormaal                    | Controleer of de spanning onder het normale niveau ligt of niet, herstart de machine nadat de spanning weer op normaal niveau is indien nodig.                                                                                                                                  |
| E08 | Reservering                                             |                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                 |

|            |                                  |                                                                               |                                                                                                                                                |
|------------|----------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>E09</b> | Oververhitting van de radiator   | Hoge omgevings-temperatuur                                                    | Probeer de omgevingstemperatuur te verlagen.                                                                                                   |
|            |                                  | De ventilator van de radiator is kapot                                        | Vervang de ventilator van de radiator.                                                                                                         |
|            |                                  | De luchtafvoerweg is geblokkeerd                                              | Maak de luchtafvoerweg vrij.                                                                                                                   |
| <b>E10</b> | Frequentieomvormer overbelasting | De ingangsspanning is te laag                                                 | Controleer of de spanning onder het normale niveau ligt of niet, herstart de machine nadat de spanning weer op normaal niveau is indien nodig. |
|            |                                  | De versnellingsstijd van de snelheid is te kort                               | Probeer de versnellingsstijd van de snelheid te verlengen.                                                                                     |
|            |                                  | Motor overbelast                                                              | Pas het vermogen van de frequentieomvormer aan.                                                                                                |
| <b>E11</b> | Motor overbelasting              | De ingangsspanning is te laag                                                 | Controleer of de spanning onder het normale niveau ligt of niet, herstart de machine nadat de spanning weer op normaal niveau is indien nodig. |
|            |                                  | 1. Motor is geblokkeerd en draait niet<br>2. Plotse overbelasting             | Controleer of de operationele capaciteit van de machine onder het normale volume ligt of niet, verminder het mengvolume indien nodig.          |
|            |                                  | De motoroverbelastingsbeveiliging maakt de instelling van de gegevens onjuist | Stel de juiste gegevens van de motoroverbelastingsbeveiliging in, probeer contact op te nemen met de leverancier voor hulp.                    |
| <b>E12</b> | Falen van extern apparaat        | Reservering                                                                   | Ontkoppel de defecte ingangsterminal, controleer de oorzaken en los het probleem op.                                                           |
| <b>E13</b> | Falen van stroomtest             | Circuitfout in stroommonstername                                              | Neem contact op met de leverancier voor hulp.                                                                                                  |
| <b>E14</b> | EEPROM-falen                     | Verkeerde spelling van EEPROM                                                 | Neem contact op met de leverancier voor hulp.                                                                                                  |



# xavis

**Xavis | BLANKENBERGSESTEENWEG 44A | 8377 ZUIENKERKE - BELGIUM**  
**T: +32 (0)50 70 26 63 | [info@xavis.be](mailto:info@xavis.be)**